



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. VIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

בִּיד־שְׂמֹאֵלִם בְּלִפְרִים וּבִיד־יְמִינָם הַשּׁוֹפְרוֹת לְתַקּוֹעַ

וַיִּקְרְאוּ חֶרֶב לַיהוָה וּלְגִדְעוֹן וַיַּעֲמְדוּ אִישׁ תַּחְתּוֹ 21

סָבִיב לַמַּחְנֶה וַיִּרְץ כָּל־הַמַּחְנֶה וַיִּרְעוּ וַיִּנְיֹסוּ 22 וַיִּנְוֹסוּ קָרִי

וַיִּתְקְעוּ שְׁלֹשׁ מְאוֹרֹת הַשּׁוֹפְרוֹת וַיִּשֶׁם יְהוָה אֶת־חֶרֶב 23

אִישׁ בְּרֵעֵהוּ וּבְכָל־הַמַּחְנֶה וַיָּנֹס הַמַּחְנֶה עַד־בֵּית

הַשֵּׁטָה צָרְרָתָהּ עַד שְׂפַת אַבְלֵי מַחֲלָה עַל־טַבַּת 24

וַיִּצְעַק אִישׁ־יִשְׂרָאֵל מִנִּפְתְּלֵי וּמִן־אֲשֶׁר וּמִן־כָּל־ 25

מְנַשֶּׁה וַיִּרְדְּפוּ אַחֲרֵי מִדְיָן וּמִלֵּאכִים שְׁלַח 26

גִּדְעוֹן בְּכָל־הַר אֲפְרַיִם לֵאמֹר רְדוּ לְקַרְאֵת מִדְיָן

וּלְכַדּוּ לָהֶם אֶת־הַמַּיִם עַד בַּיִת בְּרָחָה וְאֶת־הַיַּרְדֵּן

וַיִּצְעַק כָּל־אִישׁ אֲפְרַיִם וַיִּלְכְּדוּ אֶת־הַמַּיִם עַד בַּיִת

בְּרָחָה וְאֶת־הַיַּרְדֵּן וַיִּלְכְּדוּ שְׁנֵי־שָׂרֵי מִדְיָן אֶת־כַּהֲנֵי 27

עַרְב וְאֶת־זֶאֱב וַיַּהַרְגוּ אֶת־עֹרֵב בְּצוּר עֹרֵב וְאֶת־זֶאֱב

הַרְגוּ בִּיקְבֵי זֶאֱב וַיִּרְדְּפוּ אֶת־מִדְיָן וְרֹאשׁ־עַרְב וְזֶאֱב

הִבִּיאוּ אֶל־גִּדְעוֹן מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אִישׁ חֲא 28

אֲפְרַיִם מַה־הַדְּבָר הַזֶּה עֲשִׂיתָ לָנוּ לְבַלְתִּי קַרְאוֹת

לָנוּ כִּי הִלַּכְתָּ לְחַלְחֵם בְּמִדְיָן וַיִּרְיֹבֵן אֹתוֹ בַּחֲזָקָה 29

וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם מַה־עֲשִׂיתִי עִתָּהּ כִּכְסֵם הֲלֹא טוֹב עָלְלוֹת 30

אֲפְרַיִם מִבְּצִיר אֲבִיעֹזֶר בְּיַדְכֶם נָתַן אֱלֹהִים אֶת־ 31

שְׂרֵי מִדְיָן אֶת־עַרְב וְאֶת־זֶאֱב וּמַה־יִּבְלַתִּי עֲשׂוֹת

כִּכְסֵם אֲזַרְפְּתָה רוּחַם מֵעַלְיוֹ בְּדַבְרֵי הַדְּבָר הַזֶּה 32

וַיָּבֹא גִדְעוֹן הַיַּרְדֵּנָה עִבְרֵי הַיָּבֵּשׁ וּשְׁלֹשׁ מְאוֹת הָאִישׁ 33

אֲשֶׁר אִתּוֹ עֵיפִים וְרֹדְפִים וַיֹּאמֶר לְאַנְשֵׁי סָכוֹת תִּנּוּ 34

נָא כְּבָרוֹת לָחֶם לָעַם אֲשֶׁר בְּרַגְלֵי כִּי עֵיפִים הֵם

וְאַנְכֵי רֹדְף אַחֲרֵי זִבְחָה וְצִלְמֹנֶע מֶלֶךְ מִדְיָן וַיֹּאמֶר 35

שְׂרֵי סָכוֹת הַכֶּף זִבְחָה וְצִלְמֹנֶע עִתָּהּ בְּיַדְךָ כִּי־נָתַן

לְצַבְאֵךְ לָחֶם וַיֹּאמֶר גִּדְעוֹן לָכֵן בָּתַת יְהוָה אֶת־ 36

זִבְחָה וְאֶת־צִלְמֹנֶע בְּיַד־יְדֵשֵׁתִי אֶת־בְּשָׂרְכֶם אֶת־ 37

קוֹצֵי

Hostes lymphati, & caco terrore in se invicem ruentes, late caduntur.

Duo Principes ipsorum in potestatem veniunt, & occiduntur. Cap. VIII. Gideon Ephraimitas, non nihil obmurmurantes, prudenter composuit.

Viris Succor & Penuel, quod se commeatu non juvant, gravia comminatur.

8 קוצי המדבר ואת הברקנים: ויעל משם פנואל
 וידבר אליהם כזאת ויענו אותו אנשי פנואל כאשר
 9 ענו אנשי סכורת: ויאמר גם לאנשי פנואל לאמר
 בשובי בשלום אתן את המגדל הזה:

10 וזבח וצלמנע בקרקר ומחניהם עמם כחמשת
 עשר אלף כל הנותרים מכל מחנה בני קדם והנפלים
 11 מאה ועשרים אלף איש שלף הרב: ויעל גדעון
 דרך השכונני באהלים מקרם לנבח ויגבהו ויך את-

*Zebach &
Zalmunah,
Midianita-
rum Reges
assequitur,
& viros
cafit.*

12 המחנה והמחנה היה בטח: וינסו זבח וצלמנע וירדף
 אחריהם וילכד את שני מלכי מדין את זבח ואת-

13 צלמנע וכל המחנה החריד: וישב גדעון בן יואש

14 מן המלחמה מלמעלה החרס: וילכד נער מאנשי

סכורת וישאלהו ויכתב אליו את שרי סכורת ואת-

15 טו זקניה שבעים ושבעה איש: ויבא אל אנשי סכורת

ויאמר הנרה זבח וצלמנע אשר הרפתם אותי לאמר

הקף זבח וצלמנע עתה בידך כי נתן לאנשיך היעפים

*Reverfus
Succotanos
& Penueli-
tas pro me-
rito plectit.*

16 לחם: ויקח את זקני העיר ואת קוצי המדבר ואת

17 הברקנים וידע בהם את אנשי סכורת: ואת מגדל

18 פנואל נתן ויהרג את אנשי העיר: ויאמר אל זבח

ואל צלמנע איפה האנשים אשר הרגתם בתבור

19 ויאמרו כמורך כמוהם אחר כתאר בני המלך: ויאמר

אחי בני אמי הם חיייהוה ליהחיתם אותם לא הרגתי

כאתכם: ויאמר ליתר בכורו קום הרג אותם ולא-

*Midianita-
rum Reges
occidit.*

20 שלף הנער חרבו כי ראי כי עודנו נער: ויאמר זבח

וצלמנע קום אתה ופגע בנו כי כאיש גבורתו ויקם

גדעון ויהרג את זבח ואת צלמנע ויקח את השחרנים

*Oblatum
à populo
principa-
tum repu-
diat.*

21 אשר בצוארי גמליהם: ויאמרו איש

ישראל אל גדעון משל בנו גם אתה גם בנך גם בן-



23 בְּנֵי הַחַוִּיעַתְנוּ מִיַּד מִדְּיָן׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים גְּדַעוֹן לֵאמֹר
 אֲמַשְׁלֵךְ אֹנִי בְּכֶסֶד וְלֹא יִמְשַׁלְּכֵנִי בְּכֶסֶד יְהוָה יִמְשַׁלְּכֵנִי׃
 24 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים גְּדַעוֹן אֲשַׁאלְהָ מִכֶּם שְׂאֵלָה וְתַנּוּלִי׃
 אִישׁ נָזֵם שִׁלְלוֹ כִּי־נָזַמְתִּי זֶה־בְּלֶהֱם כִּי־שָׁמַעְתִּים הֵם׃
 וַיֹּאמְרוּ נָתַן נָתַן וַיִּפְרְשׂוּ אֶת־הַשְּׂמֵלָה וַיִּשְׁלִיכוּ שָׁמָּה כֹּה
 26 אִישׁ נָזֵם שִׁלְלוֹ׃ וַיְהִי מִשְׁקַל נְזֻמֵי הַזָּהָב אֲשֶׁר שָׂאֵל אֶלְפָּה
 וְשִׁבְעַת מֵאוֹת זָהָב לְבָר מִן־הַשְּׂהֲרָנִים וְהַנְּטִיפּוֹת וּבְגָדֵי
 הָאֲרָגְמָן שַׁעַר מַלְכֵי מִדְּיָן וּלְבָר מִן־הָעֲנָקוֹת אֲשֶׁר
 27 בְּצֹאֲרֵי גְמְלֵיהֶם׃ וַיַּעַשׂ אוֹתוֹ גְּדַעוֹן לְאִפּוֹר וַיִּצַּג אוֹתוֹ
 בְּעִירוֹ בְּעַפְרָה וַיִּזְנוּ כָּל־יִשְׂרָאֵל אַחֲרָיו שְׁמוּנֵי־לְגַדְעוֹן
 28 וּלְבֵיתוֹ לְמוֹקֵשׁ׃ וַיִּבְנֶעַ מִדְּיָן לְפָנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא
 יִסְפוּ לְשַׂאת רֹאשִׁים וְתִשְׁקַט הָאָרֶץ אַרְבַּע־שָׁנָה
 בְּיַמֵּי גְדַעוֹן׃

קפכ"ק
 Victoria
 monumen-
 tum in urbe
 sua statuit.

7 וַיֵּלֶךְ יִרְבֵּעַל בֶּן־יֹאשׁוּׁ וַיֹּשֶׁב בְּבֵיתוֹ׃ וּלְגְדַעוֹן הָיוּ שִׁבְעִים
 29 בָּנִים יְצֵאֵי־רֶכָה כִּי־נָשִׂים רַבּוֹת הָיוּ לוֹ׃ וּפִילָגְשׁוֹ אֲשֶׁר
 31 בְּשֵׁכֶם יִלְדָה לוֹ גַּם־הָאֶבְנִי וַיִּשֶׂם אֶת־שְׁמוֹ אֲבִימֶלֶךְ׃
 וַיִּמַּת גְּדַעוֹן בֶּן־יֹאשׁוּׁ בְּשִׁיבָה טוֹבָה וַיִּקְבֹּר בְּקָבֶר יֹאשׁ׃
 32 אָבִיו כַּעֲפְרָה אָבִי הָעֹזֵר׃ וַיְהִי כֹּאֲשֶׁר
 33 מֵרַת גְּדַעוֹן וַיִּשׁוּבוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּזְנוּ אַחֲרֵי הַבָּעִלִּים
 וַיִּשְׁמְרוּ לַהֵם בַּעַל בְּרִית לְאֱלֹהִים׃ וְלֹא־זָכְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל
 34 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם הַמְצִיל אוֹתָם מִיַּד כָּל־אֲבִייהֶם
 מִסְּבִיב׃ וְלֹא־עָשׂוּ חֶסֶד עִם־בֵּית יִרְבֵּעַל גְּדַעוֹן כְּכֹל־לֵה
 הַטּוֹבָה אֲשֶׁר עָשָׂה עִם־יִשְׂרָאֵל׃

Ingenti fo-
 bole relictā.
 moritur.
 Ifraëli-
 rum, post
 mortem
 ejus, idolo-
 latria, &
 ingrati-
 tudo.

א וַיֵּלֶךְ אֲבִימֶלֶךְ בֶּן־יִרְבֵּעַל שְׂכֵמָה אֶל־אָחִי אָמוֹ וַיְדַבֵּר
 1 אֵלָיהֶם וְאֵל־כָּל־מִשְׁפַּחַת בֵּית־אָבִי אָמוֹ לֵאמֹר׃ דַּבְּרוּ
 2 נָא בְּאָזְנֵי כָל־בְּעָלֵי שְׂכֵמָה טוֹב לָכֶם הַמְשַׁלְּכֵנִי בְּכֶם
 שִׁבְעִים אִישׁ כָּל־בְּנֵי יִרְבֵּעַל אִם־מְשַׁלְּכֵנִי בְּכֶם אִישׁ אֶחָד
 3 וְזָכַרְתֶּם כִּי־עַצְמְכֶם וּבְשַׁרְכֶם אָנִי׃ וַיְדַבְּרוּ אָחִי־אָמוֹ
 עָלָיו

Cap. IX.
 Abimelech
 Sichemita-
 rum princi-
 patu poti-
 tur.